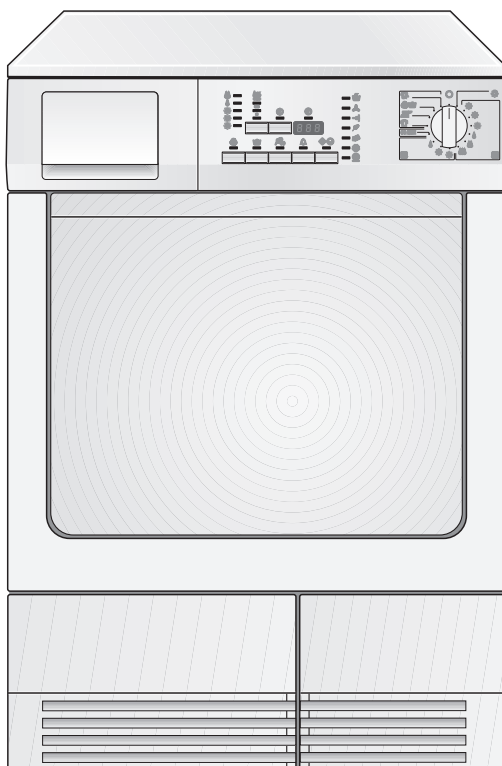


# LAVATHERM 59800

Kondenzacijski sušilni stroj s toplotno črpalko

Uporabniške informacije



## **Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,**

pozorno preberite uporabniške informacije in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Navodila z uporabniškimi informacijami izročite morebitnemu novemu lastniku stroja.

### **V besedilu so uporabljeni naslednji simboli:**



Varnostna opozorila

**Pomembno opozorilo!** Opozorila, ki jih morate upoštevati za lastno varnost.

**Pozor!** Nasveti in opozorila za preprečitev poškodb stroja.



Navodila in praktični nasveti



Informacije v povezavi z okoljem

# Vsebina

<b>Navodila za uporabo</b> .....	5
<b>Varnost</b> .....	5
<b>Odstranjevanje odpadnih delov</b> .....	7
<b>Okoljevarstveni nasveti</b> .....	8
<b>Opis stroja</b> .....	9
<b>Upravljalna plošča</b> .....	9
<b>Pregled programov</b> .....	10
<b>Pred prvim sušenjem</b> .....	12
<b>Sortiranje in priprava perila</b> .....	12
<b>Sušenje</b> .....	13
Vklop stroja/vključitev osvetlitve .....	13
Odpiranje vrat stroja/vstavljanje perila .....	13
Izbira programa .....	13
Izbira dodatne funkcije .....	14
Nastavitev časa vklopa .....	15
Vklop programa .....	15
Spreminjanje programa .....	15
Dodajanje perila ali predčasno praznjenje stroja .....	16
Konec sušenja/praznjenje stroja .....	16
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	17
Čiščenje filtrov .....	17
Čiščenje tesnila pri vratih .....	18
Praznjenje kondenzacijske posode .....	19
Čiščenje filtra .....	20
Čiščenje bobna .....	22
Čiščenje upravljalne plošče in ohišja .....	22
<b>Možni ukrepi ob...</b> .....	23
Odpravljanje manjših nepravilnosti .....	23
Zamenjava žarnice za notranjo osvetlitev .....	25
<b>Možnosti programiranja</b> .....	26
<b>Tehnični podatki</b> .....	27
<b>Poraba</b> .....	27

---

<b>Navodila za namestitev in priključitev</b> .....	28
<b>Varnostna navodila za namestitev</b> .....	28
<b>Transport stroja</b> .....	28
<b>Odstranitev transportnih varoval</b> .....	29
<b>Priključitev na električno omrežje</b> .....	29
<b>Zamenjava varnostnega stikala</b> .....	30
<b>Dodatna oprema</b> .....	32
<b>Servis</b> .....	35

# Navodila za uporabo



## Varnost

### Pred prvo uporabo

- Upoštevajte **“Navodila za namestitev in priključitev”**
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da med transportom ni prišlo do poškodb. Poškodovanega stroja ne smete priključiti. Če opazite, da je stroj poškodovan, se takoj obrnite na dobavitelja.

### Namenska uporaba

- Sušilni stroj je namenjen običajnemu sušenju perila v gospodinjstvu.
- Dograditve ali spremembe na sušilnem stroju niso dovoljene.
- Perilo ne sme vsebovati vnetljivih sredstev (čistilni bencin, alkohol, čistilo za odstranjevanje madežev, itd.). Nevarnost požara oz. eksplozije! Perilo, ki pride v stik s temi sredstvi, je potrebno pred sušenjem v sušilnem stroju temeljito izprati.
- Pri uporabi kompletov za čiščenje/osvežitev v sušilnem stroju: Uporabljajte samo izdelke, ki jih proizvajalci deklarirajo kot primerne za uporabo v sušilnem stroju.
- V sušilni stroj ne vstavljajte kosov perila, ki vsebujejo penasto gumo ali snovi, podobne gumi. Nevarnost požara!
- V sušilni stroj ne vstavljajte močno obrabljenih kosov perila. Nevarnost požara!
- V sušilni stroj ne vstavljajte kosov perila z ohlapnim polnilom (npr. blazin). Nevarnost požara!
- Kosi s trdimi sestavnimi deli (npr. predpražniki) lahko zakrijejo zračne odprtine. Nevarnost požara! Takih delov ne vstavljajte v sušilni stroj.
- Sušilnega stroja ne prenapolnite. Nevarnost požara! Največja dovoljena količina perila je 6 kg.
- Preverite, da s perilom niso v sušilni stroj prišli eksplozivni predmeti (npr. vžigalniki, razpršila itd.). Nevarnost požara oz. eksplozije!
- Po vsakem sušenju očistite mikrofilter in fini filter.
- Če filter ni vstavljen ali je poškodovan, stroja ne uporabljajte. Nevarnost požara!
- Redno čistite filter v podnožju stroja.

- V primeru namestitve sušilnega stroja na pralni stroj: Na sušilni stroj ne postavljajte nobenih predmetov. Predmeti lahko med delovanjem padejo s stroja.
- Zaščitni pokrov žarnice za osvetlitev bobna mora biti močno pritrjen.

## **Varnost otrok**

- Dele embalaže odstranite izven dosega otrok. Nevarnost zadušitve!
- Otroci pogosto ne prepoznajo nevarnosti pri delovanju električnih naprav. Otrok ne pustite brez nadzora ob sušilnem stroju.
- Poskrbite, da otroci ali male živali nikoli ne plezajo v sušilni stroj. Smrtna nevarnost! Kadar sušilnega stroja ne uporabljate, morajo biti vrata stroja zaprta.

## **Splošna varnostna navodila**

- Sušilne stroje lahko popravljajo samo strokovno usposobljene osebe.
- Sušilnega stroja nikoli ne vklopite, če je poškodovan priključni kabel oz. so upravljalna plošča, delovna plošča ali podnožje poškodovani tako, da je možen dostop do notranjosti stroja.
- Pred čiščenjem, nego in vzdrževalnimi deli izklopite sušilni stroj. Izvlecite tudi omrežni vtič iz vtičnice, oz. - pri fiksnem priključku – izklopite zaščitni odklopnik v omarici z varovalkami ali odvijte privito varovalko.
- Pri daljših prekinitvah obratovanja izklopite stroj iz električnega omrežja.
- Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite s potegom kabla, povlecite za vtič.
- Uporaba večpolnih vtičev, priključkov in podaljškov ni dovoljena. Obstaja nevarnost požara zaradi pregrevanja!
- Sušilnega stroja ne brizgajte z vodnim curkom. Nevarnost udara električnega toka!
- Ne naslanjajte se na odprta vrata. Stroj se lahko prevrne.
- Po koncu sušenja sta perilo in boben vroča. Nevarnost opeklin! Pri praznjenju stroja bodite previdni!.

# Odstranjevanje odpadnih delov




## Embalaža

Embalaža je izdelana iz okolju neškodljivih materialov, ki jih je možno ponovno uporabiti. Plastični deli so označeni, npr. z oznako >PE<, >PS< itd. Materiale odstranite ustrezno z njihovo oznako na zbirališče odpadkov in jih odložite v zanje predvidene zaboje.



## Odslužen stroj

Simbol  na izdelku ali njrgovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

V toplotni črpalki sušilnega stroja je zaprt obtok hladilnega sredstva brez freonov. Sistem s hladilnim sredstvom se ne sme poškodovati.



**Pomembno opozorilo!** Pri odsluženih strojih izključite omrežni vtič iz vtičnice. Priključni kabel odrežite in ga odstranite skupaj z vtičem. Uničite zaklep na vratih stroja. Otroci se tako ne morejo zapreti v stroj, kar bi lahko bilo življenjsko nevarno.



## Okoljevarstveni nasveti

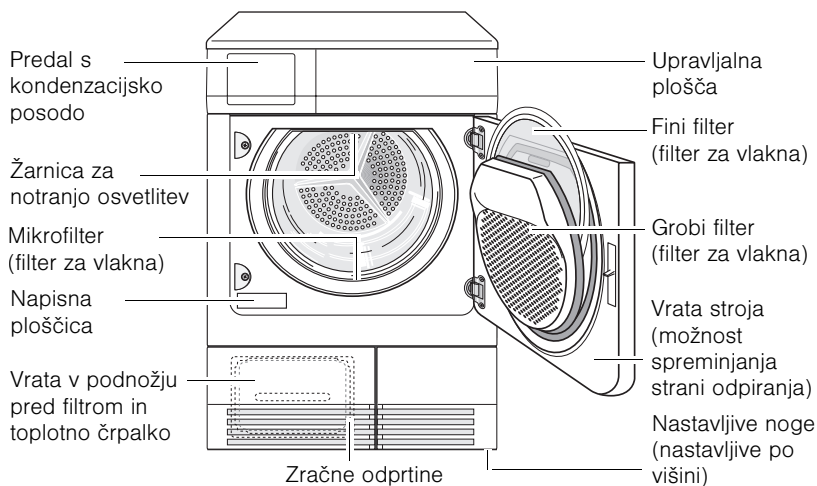
- Perilo iz sušilnega stroja je mehko in puhasto. Zato uporaba mehčalca pri pranju ni potrebna.
- Sušilni stroj deluje najbolj ekonomično, če:
  - so prezračevalne odprtine na podnožju sušilnega stroja vedno proste;
  - se držite predpisanih podatkov o največjih dovoljenih količinah perila;
  - poskrbite za dobro prezračevanje prostora;
  - po vsakem sušenju očistite mikrofilter in fini filter;
  - perilo pred sušenjem dobro ožamete. Primer: Podatki o porabi – poraba je odvisna od števila obratov centrifuge – za 6 kg perila z uporabo programa sušenja ☺ BOMBAŽ ✱ SUHO ZA V OMARO.

Predhodno ožemanje			Cikel sušenja	
Obrati na minuto	Ostanek vlage		Energija v kWh	Stroški v evrih <sup>1)</sup>
	v litrih	%		
800	4,2	70	2,4	0,36
1200	3,2	53	1,9	0,29
1400	3,0	50	1,8	0,27
1800	2,5	42	1,5	0,23

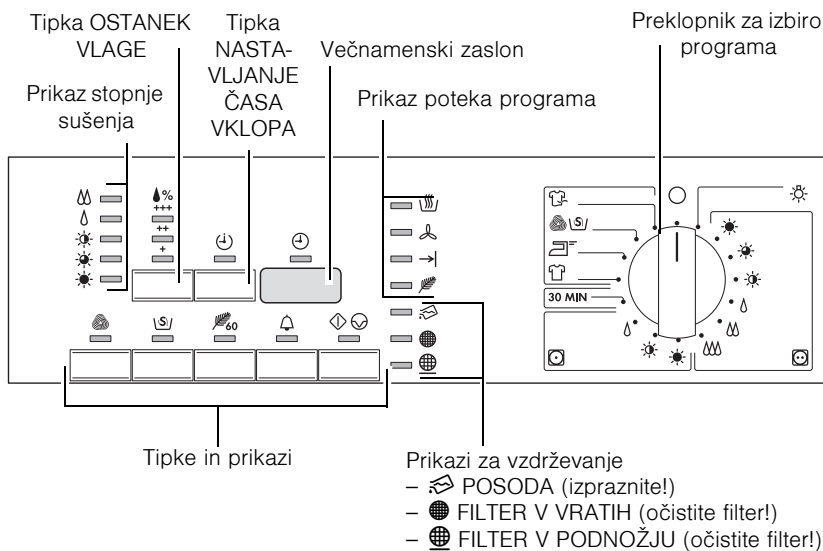
1) Tarifa: 0,15 evra/kWh



# Opis stroja



## Upravljalna plošča



# Pregled programov

Programi		naivečja količina perila (masa sušenja)	Dodatne funkcije			Uporaba/lastnosti	Oznake na perilu
			☼ % OSTANEK VLAŽE	☼ PREPREČEVANJE MEČKANJA +	🔔 SIGNAL		
BOMBAŽ	☼ EKSTRA SUHO	6 kg	•	•	•	Sušenje debelih ali večplastnih tkanin, npr. perila iz frotirja, kopalnih plaščev.	☺ ☉
	☼ ZELO SUHO	6 kg	•	•	•	Sušenje debelih tkanin, npr. perila in brisač iz frotirja.	☺ ☉
	☼ SUHO ZA V OMARO	6 kg	•	•	•	Sušenje tkanin enakomerne debeline, npr. perila in brisač iz frotirja, dresov.	☺ ☉
	♠ RAHLO VLAŽNO	6 kg	•	•	•	Za tanjše perilo, ki ga je potrebno še likati, npr. spodnje perilo, bombažne srajce.	☺ ☉
	♠ VLAŽNO ZALIKANJE	6 kg	•	•	•	Za bombažno in platneno perilo normalne debeline, npr. za posteljno perilo, namizne prte.	☺ ☉
	♠ VLAŽNO ZA STROJNO LIKANJE	6 kg	•	•	•	Za bombažno in platneno perilo za strojno likanje, npr. za posteljno perilo, namizne prte.	☺ ☉
MEŠANO PERILO	☼ EKSTRA SUHO	3 kg	•	•	•	Sušenje debelih ali večplastnih tkanin, npr. puloverjev, perila iz frotirja, kopalnih plaščev.	☺ ☉ ☉
	☼ SUHO ZA V OMARO	3 kg	•	•	•	Za tanjše perilo, ki ga ni potrebno likati, npr. srajce, ki so enostavne za vzdrževanje, namizne prte, otroška oblačila, nogavice, steznike.	☺ ☉ ☉
	♠ RAHLO VLAŽNO	3 kg	•	•	•	Za tanjše perilo, ki ga je potrebno še likati, npr. spodnje perilo, bombažne srajce.	☺ ☉ ☉

Programi	največja količina perila (masa sušenja)	Dodatne funkcije			Uporaba/lastnosti	Oznake na perilu
		▶ % OSTANEK VLAŽE	☼ PREPREČEVANJE MEČKANJA +	🔊 SIGNAL		
30 MIN	1 kg	-	•	•	Za dodatno sušenje posameznih delov perila ali manjših količin - pod 1 kg.	☼ ☼ ☼
👕 PROSTI ČAS	6 kg	•	•	•	Poseben program za oblačila za prosti čas, npr. oblačila iz jeansa, majice za trening itd., z različno debelino materiala (npr. pri obrobah in šivih).	☼ ☼
👕 LAHKO LIKANJE	1 kg	-	•	•	Poseben program s sistemom, ki preprečuje mečkanje tkanin, ki so enostavne za vzdrževanje, npr. srajce in bluže za minimalno likanje. Rezultat je odvisen od vrste tkanine in dodatkov. (Količina perila ustreza 5 do 7 srajcam.) Priporočilo: Perilo vstavite v sušilni stroj takoj po centrifugiranju. Perilo takoj po sušenju zložite iz stroja in ga obesite na obešalnik.	☼ ☼ ☼
🌀 VOLNA	1 kg	•	-	•	Poseben program za sušenje volnenih tkanin z vročim zrakom po pranju z manjšo mehansko obremenitvijo (upoštevajte navodila v poglavju "Sortiranje in priprava perila"!.). Priporočamo: Perilo takoj po sušenju zložite iz stroja, program za preprečevanje mečkanja ni vključen.	
🧶 SVILA	1 kg	•	•	•	Poseben program za sušenje svilenih tkanin z vročim zrakom z varovalnim mehanizmom.	
🧺 OSVEŽITEV	1 kg	-	-	•	Poseben program dolžine pribl. 35 minut za osvežitev ali rahlo čiščenje tkanin s standardnimi kompleti za čiščenje/osvežitev v sušilnem stroju. (Uporabljajte samo izdelke, ki jih proizvajalci deklarirajo kot primerne za uporabo v sušilnem stroju; upoštevajte navodila proizvajalca.)	

# Pred prvim sušenjem



Če stroj med transportom ni bil v pokončnem položaju, mora pred priključitvijo na električno napetost in pred prvim zagonom stati 12 ur, da olje lahko steče nazaj v kompresor. V nasprotnem primeru se kompresor lahko poškoduje.

1. Za odstranitev morebitnih proizvodnih ostankov obrišite boben sušilnega stroja z vlažno krpo ali zaženite kratek postopek sušenja (30 MIN) z vstavljenimi vlažnimi krpami.

## Sortiranje in priprava perila

### Sortirajte perilo

- Sortiranje po vrsti tkanine:
  - Bombaž/platno za programe v programski skupini ☺ BOMBAŽ.
  - Mešano perilo in sintetika za programe v programski skupini ☐ MEŠANO PERILO.
- Razvrstite perilo po oznakah na perilu. Pomen oznak na perilu:

☐	☺	☐	☒
Sušenje v sušilnem stroju je dovoljeno	Sušenje pri normalni temperaturi	Sušenje pri nižji temperaturi	Sušenje v sušilnem stroju <b>ni</b> dovoljeno

- Novih pisanih tkanin ne sušite skupaj s svetlimi kosi perila. Perilo se lahko obarva.
- Dresov in pletenin ne sušite s programom ☀ EKSTRA SUHO. Nevarnost puščanja barve!
- Za sušenje volnenega perila in tkanin lahko uporabite program 🌀 VOLNA. Volneno perilo pred sušenjem čim bolj ožemite (največ 1200 obr/min.). Skupaj lahko sušite samo perilo iz podobne ali enake vrste tkanine in barve. Težke kose perila sušite posamezno.

### Priprava perila

- Za preprečevanje zavozljanja perila: zapnite zadrge in prevleke, proste trakove (npr. na predpasnikih) povežite skupaj.
- Izpraznite žepe. Odstranite kovinske dele (sponke, varnostne zaponke,...).
- Obrnite dele iz dvoslojnih tkanin (npr. pri vetrovkah z bombažno podlogo naj bo podloga zunaj). Sušenje je na ta način bolj učinkovito.


# Sušenje

## Vklop stroja/vključitev osvetlitve

Preklopnik za izbiro programa nastavite na poljuben program ali v položaj ☼ OSVETLITEV. Stroj je vključen. Pri odprtih vratih stroja je boben osvetljen.

## Odpiranje vrat stroja/vstavljanje perila

1. Odpiranje vrat stroja:

Močno pritisnite ob vrata stroja (pritisna točka )

2. Vstavite razrahljano (ohlapno) perilo.



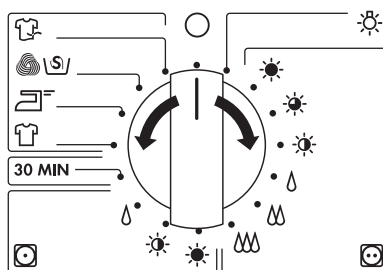
**Pozor!** Perila ne potisnite med vrata stroja in gumeno tesnilo.





3. Močno pritisnite vrata stroja. Ob zapiranju morate zaslišati zvok.

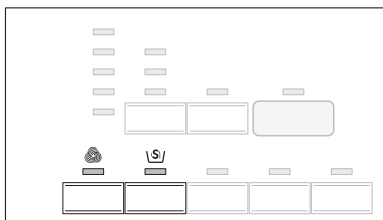
## Izbira programa

S preklopnikom za izbiro programa nastavite ustrezen program.

Na večnamenskem zaslonu se izpiše predviden čas trajanja programa (v minutah).



Ko je preklopnik za izbiro programa nastavljen na  VOLNA/SVILA, lahko zelen program izberete s tipkama  VOLNA oz.  SVILA. Če ne pritisnete nobene tipke, se samodejno nastavi program  VOLNA.



## Izbira dodatne funkcije

### 💧 % OSTANEK VLAGE

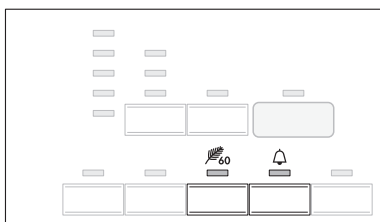
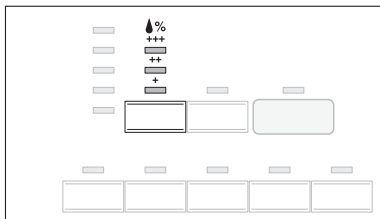
Za natančno nastavitve preostale vlažnosti perila lahko v večini programov dodatno izberete stopnje sušenja +, ++ ali +++. Če nastavite več znakov (od + do +++), bo perilo bolj posušeno.

1. Tipko 💧 % OSTANEK VLAGE pritisnite tolikokrat, da zasveti lučka zelene stopnje sušenja.

V programih 🌀 VOLNA ali 🌀 SVILA je po potrebi pri ponovnem zagonu programa možna tudi naknadna nastavitve stopnje preostale vlažnosti +, ++ ali +++. V primeru sušenja relativno suhega perila se prikazana dolžina časa programa čez nekaj časa popravi.

**Pozor:** Volne oz. svile ne smete preveč posušiti!

Po potrebi pritisnite tipki 🌀 60 ZAŠČITA PROTI MEČKANJU + ali 🔔 SIGNAL.





### 🌀 60 PREPREČEVANJE MEČKANJA +

Z izbiro te dodatne funkcije se faza preprečevanja mečkanja po zaključenem sušenju podaljša za 60 minut. V tej fazi lahko perilo kdarkoli vzamete iz stroja.



### 🔔 SIGNAL


Po zaključku sušenja se v presledkih oglasi zvočni signal.



## Nastavitev časa vklopa


 S tipko  ZAMIK VKLOPA lahko prestavite začetek programa za 30 minut (**30'** do največ 23 ur (**23h**).

1. Izberite program.



2. Tipko  ZAMIK VKLOPA pritisnite tolikokrat, da se na večnamenskem zaslonu prikaže zelen čas do začetka vklopa, npr. **12h**, če želite, da se program vklopi čez 12 ur. Sveti prikaz  ZAMIK VKLOPA.

 Če tipko ponovno pritisnete, ko je na zaslonu izpisano **23h**, je zamik časa vklopa izklopljen. Prikaže se **0'** in zatem še čas delovanja nastavljenega programa

3. Za vključitev zamika časa vklopa pritisnite tipko   VKLOP/PAVZA. Na zaslonu bo prikazan preostali čas do začetka vklopa programa (npr. **12h**, **11h**, **10h**,... **30'** itd.).

 Do začetka programa se boben vsake toliko časa (na daljše presledke) premakne, da se perilo razrahlja.

## Vklop programa

Pritisnite tipko   VKLOP/PAVZA. Program se vklopi. Na prikazu poteka programa in prikazu stopnje sušenja lahko spremljate potek sušenja.


 SUŠENJE,



 HLAJENJE,

 KONEC,

 ZAŠPREPREČEVANJE MEČKANJA.

## Spreminjanje programa

Če želite po vklopu spremeniti napačno izbran program, zasučite preklopnik za izbiro programa v položaj  IZKLOP in program ponovno nastavite.



 Neposredno spreminjanje programa po vklopu ni več možno. Če kljub temu poskušate s preklopnikom spremeniti program, začnejo utripati prikazi poteka programa ter prikazi za vzdrževanje. Če pritisnete tipko dodatne funkcije (z izjemo tipke  SIGNAL), se na večnamenskem zaslonu izpiše **Err**. To ne vpliva na program sušenja (varovanje perila).

## Dodajanje perila ali predčasno praznjenje stroja



1. Odprite vrata stroja.





**Pomembno opozorilo!** Perilo in boben sta lahko vroča. Nevarnost opeklin!


2. Dodajte perilo ali izpraznite stroj.
3. Močno pritisnite vrata stroja. Ob zapiranju morate zaslišati zvok.
4. S pritiskom na tipko   VKLOP/PAVZA nadaljujte postopek sušenja.

## Konec sušenja/praznjenje stroja

Po zaključenem sušenju zasvetita prikaza →I KONEC IN  PREPREČEVANJE MEČKANJA. Če je bila tipka  SIGNAL pritisnjena, se v presledkih zasliši zvočni signal.



Ob začetku sušenja se samodejno vključi tudi 30-minutna faza preprečevanja mečkanja - razen pri programu  VOLNA. Pri tem se boben vsake toliko časa zavrti. Perilo tako ostane ohlapno in nezmečkano. V fazi preprečevanja mečkanja lahko perilo vzamete iz stroja (če želite, da perilo ni zmečkano, ga vzemite iz stroja najkasneje ob koncu faze preprečevanja mečkanja). Izbrana možnost  PREPREČEVANJE MEČKANJA +, se faza preprečevanja mečkanja podaljša za 60 minut.

1. Odprite vrata stroja.
2. Pred praznjenjem stroja očistite vlakna iz mikrofiltra, po možnosti z vlažno roko (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“).
3. Izpraznite stroj.
4. Preklopnik za izbiro programa zasučite v položaj  IZKLOP.

**Pomembno!** Po vsakem sušenju

- očistite mikrofilter in fini filter,
- izpraznite kondenzacijsko posodo (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“).

5. Zaprite vrata stroja.



# Čiščenje in vzdrževanje

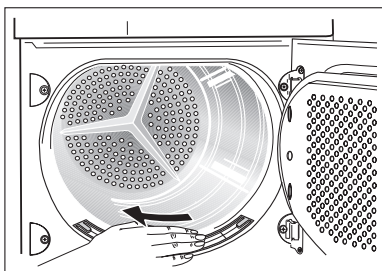
## Čiščenje filtrov

Za zagotovitev brezhibnega delovanja sušilnega stroja je filtra (mikrofilter in fini filter) potrebno očistiti po vsakem sušenju.

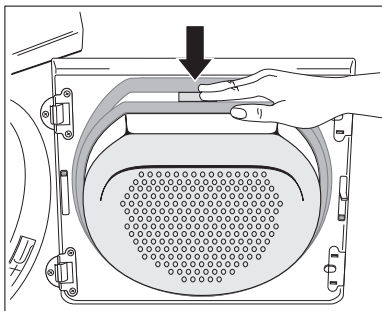


**Pozor!** Sušilnega stroja nikoli ne zaženite brez vstavljenih filtrov ali s poškodovanimi oz. zamašenimi filtri.

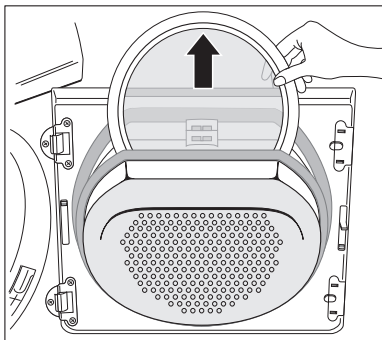
1. Odprite vrata stroja
2. Mikrofilter, ki se nahaja v spodnjem delu odprtine v vratih stroja, očistite z vlažno roko.



3. Tipko za sprostitev na grobem filtru pritisnite navzdol. Grobi filter se odpre.



4. Izvlecite fini filter.
5. Iz finega filtra odstranite vlakna - po možnosti z vlažno roko.



## Čiščenje celotnega filtrirnega območja

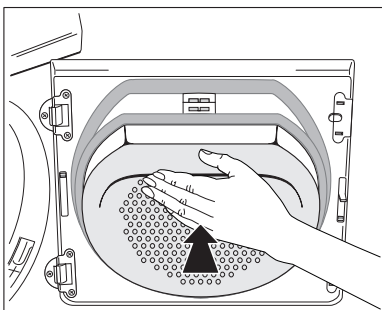
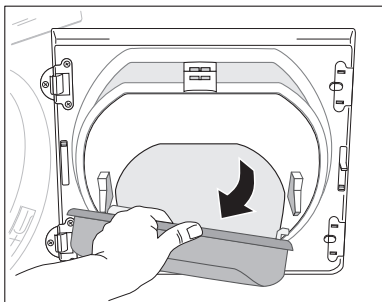


Filtrirnega območja ni potrebno čistiti po vsakem sušenju, potrebno pa ga je redno preverjati in po potrebi očistiti vlakna.

6. V ta namen primite grobi filter na zgornji strani in ga povlecite naprej, da se sprostí iz obeh ležišč.
7. Vlakna odstranite iz celotnega filtrirnega območja – po možnosti s sesalnikom.
8. Oba nastavka na grobem filtru pritisnite v ležišči na vratih stroja, da se zaskočita.
9. Ponovno vstavite fini filter.
10. Pritisnite grobi filter, da se zaskoči na svoje mesto.



Brez vstavljenega finega filtra se grobi filter ne zaskoči in vrat stroja ni mogoče zapreti.




## Čiščenje tesnila pri vratih

Tesnilo pri vratih očistite z vlažno krpo takoj po zaključenem sušenju.

## Praznjenje kondenzacijske posode

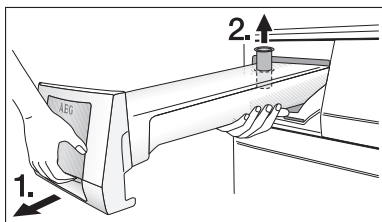
Kondenzacijsko posodo izpraznite po vsakem sušenju.

Če je kondenzacijska posoda polna, se trenutni program samodejno prekine in zasveti prikaz  POSODA. Za nadaljevanje programa je potrebno najprej izprazniti posodo.

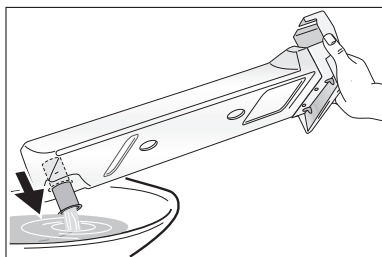


**Pomembno opozorilo!** Kondenzirana voda ni primerna za pitje ali za pripravo živil.

1. Predal s kondenzacijsko posodo do konca izvlecite (1) in priključek za iztok iz kondenzacijske posode dvignite do prislona (2).



2. Kondenzat izpraznite v umivalnik ali ustrezno posodo.
3. Priključek za iztok vode potisnite navzdol in kondenzacijsko posodo vstavite na svoje mesto. V primeru prekinitve programa zaradi polne kondenzacijske posode:



S pritiskom na tipko

 VKLOP/PAVZA nadaljujte postopek sušenja.



V kondenzacijski posodi je prostor za približno 4 litre vode, kar zadošča za sušenje okoli 6 kg perila, ki je bilo predhodno centrifugirano z 800 obrati na minuto.



Kondenzat lahko uporabite kot destilirano vodo, npr. za uporabo v parnem likalniku. Kondenzat predhodno filtrirajte (npr. s filtrom za kavo), da odstranite vse odpadke in vlakna.

## Čiščenje filtra

Če sveti prikaz  FILTER V PODNOŽJU, je potrebno očistiti filter v podnožju stroja.



Za zaščito toplotne črpalke pred umazanijo ima sušilni stroj vgrajeno posebno filtrirno ploščo, ki je nameščena v ohišju filtra. Tudi tu se sčasoma naberejo večje količine vlaken, ki vplivajo na delovanje stroja.

- Filtrirno ploščo redno preverjajte!
- Ploščo očistite po približno vsakem 20. sušenju ali najmanj enkrat na dva meseca.

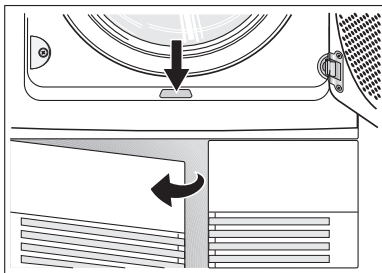


### Pozor!

- Delovanje s filtrom, na katerem je obloga vlaken, lahko povzroči poškodbo stroja. Poleg tega se poveča tudi poraba električne energije.
- Sušilnika nikoli ne zaženite brez vstavljenega filtra.
- Sušenje brez filtrirne plošče ni dovoljeno! Umazana toplotna črpalka porabi večjo količino energije. Ponovno čiščenje je dovoljeno samo z zahtevnim, dragim postopkom.

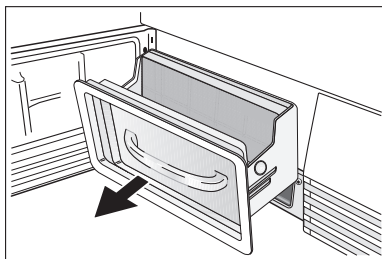
1. Odprite vrata stroja.

2. Odpiranje vrat v podnožju:  
Pritisnite tipko za sprostitve v spodnjem delu odprtine v območju vrat stroja ter vrata v podnožju odprite v levo stran.

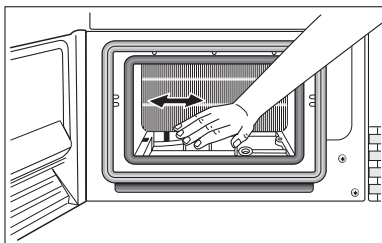


3. Ohišje filtra povlecite z ročajem iz podnožja.

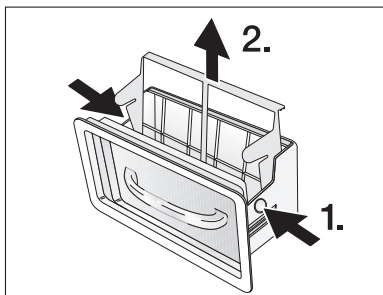
4. Vlakna očistite z notranje strani vrat, iz prostora s filtrom ter z gumenih tesnil.



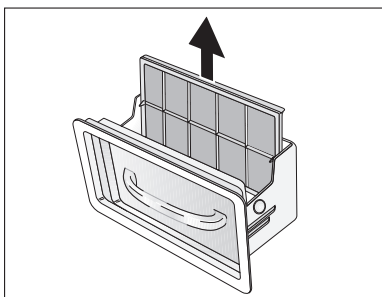
5. Iz filtra in spodnjega dela podnožja odstranite vlakna z vlažno roko.



6. Čiščenje filtrirne plošče:  
Držalo snemite z ohišja filtra. V ta namen pritisnite na pritiski točki ob straneh ter držalo povlecite navzgor iz ohišja.



7. Filtrirno ploščo z okvirom vred povlecite navzgor iz ohišja filtra.  
8. Filtrirno ploščo vzemite iz okvira in jo ročno izperite oz. jo posesajte, ko se posuši. Vlakna, ki so se močno prijela na filtrirno ploščo in jih z vodo ni možno izprati, ne motijo delovanja stroja.

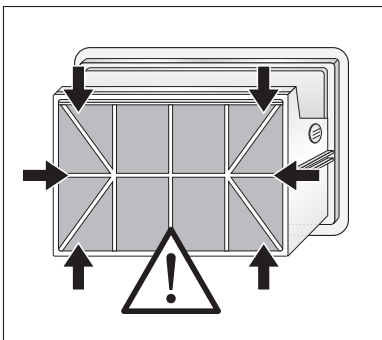


9. Filtrirno ploščo vstavite v okvir in jo z okvirom vred vstavite v ohišje filtra.



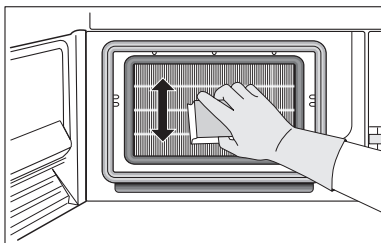
**Pozor!** Filtrirno ploščo z okvirom je potrebno tesno zapreti. Posebej pazljivo preverite tesnjenje plošče v okviru po vstavljanju ohišja filtra na svoje mesto!

10. Držalo vstavite v ohišje filtra.



- 11.** Po potrebi - približno enkrat letno - s priloženo gobo odstranite vlakna s toplotne črpalke. Pri tem uporabljajte gospodinjske rokavice.

Namig: Vlakna boste lažje odstranili, če jih predhodno navlažite, npr. z razpršilnikom za vlaženje perila.




- 12.** Ohišje filtra z držalom in filtrirno ploščo ponovno vstavite v podnožje stroja.

**Opomba:** Če držalo in filtrirna plošča nista vstavljena v ohišje filtra, ohišja filtra ni možno vstaviti v podnožje stroja.

- 13.** Zaprite vrata podnožja.



Prikaz  FILTER V PODNOŽJU ugasne šele, ko je preklopnik za izbiro programa nastavljen na IZKLOP.

## Čiščenje bobna



**Pozor!** Za čiščenje bobna ne uporabljajte sredstev za poliranje ali jeklene volne.



Vodni kamen ali sredstva za vzdrževanje lahko na notranji strani bobna ustvarijo komaj vidno oblogo. Stopnje sušenja perila potem ni več mogoče zanesljivo določiti. Perilo iz sušilnika je bolj vlažno, kot pričakujete.

Notranje površine in dele bobna očistite z običajnim gospodinjskim čistilom (uporabite lahko tudi kis).

## Čiščenje upravljalne plošče in ohišja





**Pozor!** Za čiščenje pralnega stroja ne uporabljajte sredstev za nego pohištva ali agresivnih čistilnih sredstev.






Upravljalno ploščo in ohišje obrišite z vlažno krpo.










# Možni ukrepi ob...

## Odpravljanje manjših nepravilnosti

Če se med delovanjem stroja na prikazovalniku prikaže eno izmed naslednjih sporočil o napaki (**E** ter številka ali črka): Stroj odklopite in ga ponovno vklopite. Ponovno nastavite program. Pritisnite tipko   VKLOP/PAVZA.

Če se ponovno prikaže koda napake, pokličite servisno službo ter sporočite kodo napake.

Motnja	Možni vzroki	Rešitev
Sušilni stroj ne deluje.	Omrežni vtič ni priključen oz. varovalka je preogorela ali izklopljena.	Vklopite omrežni vtič. Preverite varovalko v omarici z varovalkami (električna napeljava v zgradbi).
	Vrata stroja so odprta.	Zaprte vrata stroja.
	Ali je tipka   VKLOP/PAVZA pritisnjena?	Ponovno pritisnite tipko   VKLOP/PAVZA.
Nezadovoljiv rezultat sušenja.	Izbran je napačen program.	Pri naslednjem sušenju izberite drug program (glejte poglavje "Pregled programov").
	Filtri so zamašeni.	Očistite filtre.
	Na filtru so se nabrala vlakna.	Filter očistite.
	Nepravilna količina perila.	Upoštevajte priporočeno količino perila.
	Prezračevalne odprtine na podnožju so zakrite.	Sprostite prezračevalne odprtine.
	V notranjosti bobna se je nabrala obloga.	Očistite notranje površine bobna.
		Sušenje prilagodite z dodatno funkcijo  % OSTANEK VLAGE (glejte poglavje "Sušenje, izbira dodatne funkcije").
Vrat stroja ni mogoče zapreti.	Fini filter ni vstavljen in/ali grobi filter se ni zaskočil na svoje mesto.	Vstavite fini filter in/ali popravite grobi filter, da se zaskoči.

Motnja	Možni vzroki	Rešitev
Pri pritisku na tipko se na večnamenskem zaslonu prikaže <b>Err.</b>	Varovanje perila. Dodatne funkcije po vklopu programa ni možno več nastaviti.	Preklopnik za izbiro programa zasučite v položaj  IZKLOP. Ponovno nastavite program.
Osvetlitev bobna ne deluje.	Preklopnik za izbiro programa je v položaju  IZKLOP.	Preklopnik za izbiro programa zavrtite v položaj  OSVETLITEV ali na poljuben program.
	Žarnica je pregorela.	Zamenjajte žarnico (glejte naslednje poglavje).
Prikaz  ČAS DELOVANJA se skokovito spreminja oz. se dalj časa ne spreminja.	Glede na vrsto in količino perila ter stopnjo vlage se čas sušenja samodejno spreminja.	To je samodejni postopek delovanja in ni napaka stroja.
Program se zaustavi, zasveti prikaz  POSODA.	Kondenzacijska posoda je polna.	Izpraznite kondenzacijsko posodo, zatem s tipko  VKLOP/PAVZA zaženite program.
Postopek sušenja se zaključi kmalu po začetku programa. Sveti prikaz  KONEC.	Za izbran program je bila vstavljena premajhna količina perila oz. je bilo perilo preveč suho.	Spremenite čas programa ali nastavite višjo stopnjo sušenja (npr.  ZELO SUHO namesto  SUHO ZA V OMARO).
Postopek sušenja traja nenavadno dolgo. Opomba: Po približno 5 urah se postopek sušenja samodejno zaustavi (glejte "Konec sušenja").	Filtri so zamašeni.	Očistite filtre.
	Na filtru so se nabrala vlakna.	Očistite filter.
	Prevelika količina perila.	Zmanjšajte količino perila.
	Preslabo ožeto perilo.	Ponovno ožemite perilo.



## Zamenjava žarnice za notranjo osvetlitev

Uporabite lahko samo posebno žarnico, ki je primerna za sušilni stroj. Žarnico lahko dobite v servisni službi pod kodo ET-Nr. 112 552 000-5.



**Pozor!** Pri vključenem stroju se notranja osvetlitev pri odprtih vratih stroja izključi po 5 minutah.



**Pomembno opozorilo!** Ne uporabljajte standardnih žarnic! Standardna žarnica se preveč segreva in lahko povzroči poškodbo stroja!



















**Pomembno opozorilo!** Pri zamenjavi žarnice izvlecite omrežni vtič iz vtičnice; oz. v primeru stalne priključitve: odvijte oz. izklopite varovalko.

1. Odvijte zaščitni pokrov nad žarnico (nahaja se takoj za vrati stroja na zgornji strani; glejte poglavje "Opis stroja").
2. Zamenjajte okvarjeno žarnico.
3. Ponovno pritrdite zaščitni pokrov.





**Pomembno opozorilo!** Iz varnostnih razlogov mora biti zaščitni pokrov močno pritrjen. Če pokrov ni dovolj pritrjen, sušilni stroj ne bo deloval.

# Možnosti programiranja

Namen	Izvedba
Programiranje zvočnega signala, ki opozarja na konec programa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preklopnik za izbiro programa zasučite na poljuben program.</li> <li>2. Pritisnite tipko  SIGNAL in jo zadržite za približno 5 sekund. Večkrat se zasliši kratek zvočni signal. Prikaz  SIGNAL večkrat utripne. Postopek programiranja je s tem zaključen. Brisanje nastavitve poteka enako kot pod točkama 1 in 2.</li> </ol>
Prilagoditev prikaza stopnje sušenja: Če po zaključenem programu želite nekoliko bolj suho ali nekoliko bolj vlažno perilo kot pri standardni nastavitvi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preklopnik za izbiro programa zasučite na poljuben program.</li> <li>2. Istočasno pritisnite tipki  SVILA in  SIGNAL ter ju zadržite za približno 5 sekund. Na večnamenskem zaslonu se prikaže trenutna nastavitve: <ul style="list-style-type: none"> <li>– : Nastavitev za bolj suho perilo</li> <li>– : Standardna nastavitve</li> <li>– : Nastavitev za bolj vlažno perilo</li> </ul> </li> <li>3. Tipko  VKLOP/PAVZA pritiskajte toliko časa, da se na večnamenskem zaslonu prikaže želena nastavitve.</li> <li>4. Preklopnik za izbiro programa zasučite v položaj  IZKLOP. Postopek programiranja je s tem zaključen.</li> </ol>
Če pri uporabi zunanjega odtoka kondenzata želite trajno izključiti prikaz  POSODA.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preklopnik za izbiro programa zasučite na poljuben program.</li> <li>2. Istočasno pritisnite tipki  VOLNA in  PREPREČEVANJE MEČKANJA+ ter ohranite pritisk približno 5 sekund. Na večnamenskem prikazu se za kratek čas izpiše "  " Prikaz  POSODA je s tem trajno izključen. Brisanje nastavitve poteka enako kot pod točkama 1 in 2, na večnamenskem prikazu se za kratek čas izpiše "  " (namesto "  ").</li> </ol>

# Tehnični podatki

- CE** Pomivalni stroj je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EEC:
- 73/23/EEC z dne 19.02.1973 - nizkonapetostna smernica
  - 89/336/EEC z dne 03.05.1989 - EMC direktiva vključno s spremenjeno smernico 92/31/EEC
  - 93/68/EEC z dne 22.07.1993 - smernica za CE označevanje

Višina x širina x globina	85 x 60 x 60 cm
Globina pri odprtih vratih	109 cm
Uravnavanje višine	1,5 cm
Masa praznega stroja	pribl. 60kg
Količina perila (odvisna od programa) <sup>1)</sup>	maks. 6kg
Poraba električne energije po IEC 1121 (6kg - bombažno perilo, ožeto z 800 obr/min, s programom  BOMBAŽ  SUHO ZA V OMARO)	2,4kWh
Področje uporabe	Gospodinjstvo
Dovoljena temperatura okolja	+ 5°C do + 35°C

1) Razlike v podatkih o količini polnjenja perila v nekaterih državah so posledica različnih metod merjenja.

## Poraba

Vrednosti porabe se ugotavljajo pri normalnih pogojih. Pri delovanju v gospodinjstvu lahko vrednosti odstopajo.

Program	Količina perila v kg	Poraba el. energije v kWh
 BOMBAŽ  SUHO ZA V OMARO <sup>1)</sup>	6	2,4
 BOMBAŽ  VLAŽNO ZA LIKANJE <sup>1)</sup>	6	1,8
 MEŠANO PERILO  SUHO ZA V OMARO <sup>2)</sup>	3	1,0

1) ožeto z 800 obr/min

2) ožeto s 1000 obr/min

# Navodila za namestitev in priključitev



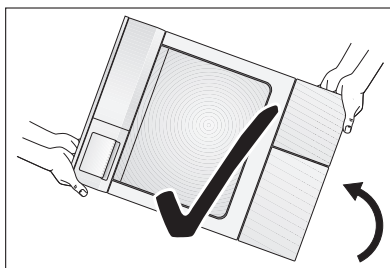
## Varnostna navodila za namestitev

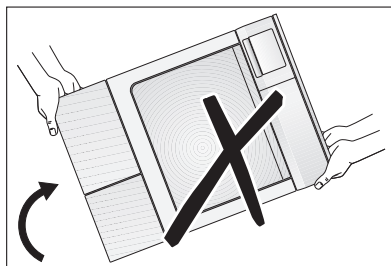
- Pred zagonom odstranite vse dele transportnih varoval.
- V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe sušilnega stroja.
- Pred zagonom se prepričajte, da oblika in velikost nazivne napetosti na tablici s podatki ustreza omrežni napetosti na mestu priključitve. Na tablici s podatki so tudi vrednosti za ustrezno električno varovalko.
- Vtič vedno vklopite v pravilno vgrajeno vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- V primeru stalne priključitve: stalno priključitev lahko opravi samo pooblaščen električar.
- Stroja ne postavite v prostor, kjer se lahko temperature spustijo pod ledišče.
- Pazite, da vrat stroja ne blokirate z vrati kopalnice ali z vrati drugega stroja.
- Stroja ne namestite na debele preproge. Prišlo bi do oviranja zračnega kroženja skozi prezračevalne odprtine.
- Stroja ne postavite na omrežni kabel.
- Stroj namestite v vodoravni položaj.

## Transport stroja



**Pozor!** Stroj lahko pri transportu zvrnete samo na levo stran (glejte sliko), kadar transport v pokončnem položaju ni mogoč.



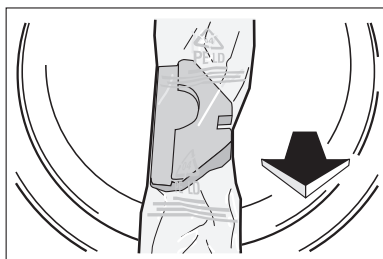
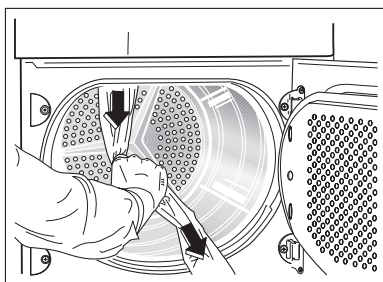


## Odstranitev transportnih varoval



**Pozor!** Pred zagonom stroja obvezno odstranite vsa transportna varovala!

1. Odprite vrata stroja.
2. Odstranite lepilni trak, ki je prilepljen v bobnu.
3. Iz stroja izvlecite folijo iz polistirena.



## Priključitev na električno omrežje

Podatki o vrednostih omrežne napetosti ter ustrezni varovalki so zapisani na napisni ploščici. Napisna ploščica se nahaja v območju odprtih vrat stroja (glejte poglavje "Opis stroja").

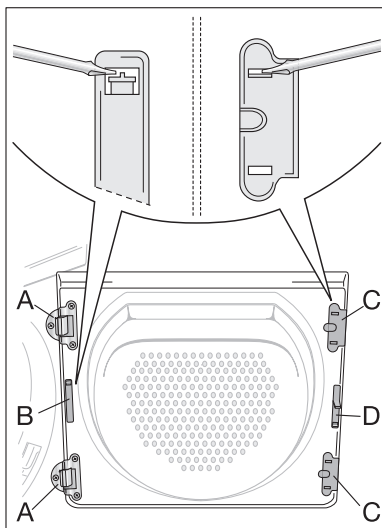
# Zamenjava varnostnega stikala



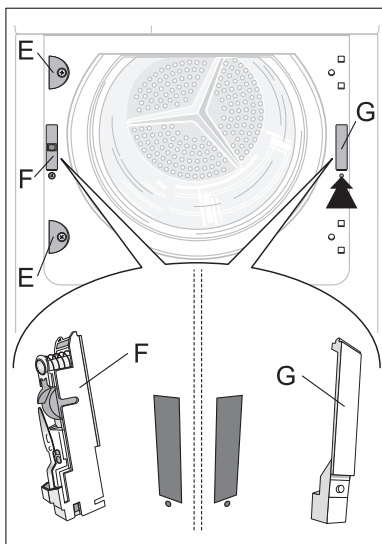
**Pomembno opozorilo!** Varnostno stikalo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba. Če je potrebno, se lahko obrnete na našo servisno službo ali vašega prodajalca.

**Opozorilo!** Pred menjavo varnostnega stikala izvalcite omrežni vtič iz vtičnice; oz. v primeru stalne priključitve: odvijte oz. izklopite varovalko.

1. Odprite vrata stroja.
2. S sprednjega dela stroja odstranite tečaj A in snemite vrata stroja.
3. Snemite plošči B in C. Uporabite ozek izvijač - potisnite ga v izvrtino, kot je prikazano na sliki, pritisnite nekoliko navzdol in snemite pokrivni plošči.
4. Zapiralo D sprostite s pritiskom z ustreznim orodjem na zaskočko, ga izvalcite in obrnjenega za 180° ponovno vstavite na nasprotno stran.
5. Tečaj A odstranite z vrat stroja, ga zasučite za 180°, ponovno vstavite na nasprotno stran in močno privijte.
6. Plošči B in C zasučite ter obrnjeni za 180° ponovno vstavite na nasprotni strani.



7. S sprednjega dela stroja odvijte plošče E, jih zasučite za 180° ter privijte na nasprotno stran.
8. Odvijte zapiralo vrat F, ga pritisnite narahlo navzdol in snemite s sprednje strani stroja.
9. Pritisnite zaskočni gumb pod pokrovom G, pokrov pritisnite narahlo navzdol in ga snemite s sprednje strani stroja.
10. Zapiralo vrat F prestavite na nasprotno stran in ga močno privijte.
11. Na nasprotni strani vstavite pokrov G in ga pritisnite, da se zaskočni gumb zaskoči.
12. Vrata stroja vstavite s tečajema v odprtini na sprednji strani stroja in jih privijte.



**Navodilo za zaščito pred dotikom:** Stroj je ponovno pripravljen za varno delovanje šele, ko so vstavljeni vsi plastični deli.

## Dodatna oprema

Dodatna oprema je na voljo na oddelku za rezervne dele ali pri vašem prodajalcu:


### **Sestavni deli za namestitev sušilnega stroja na pralni stroj:**

S temi sestavnimi deli lahko sušilni stroj namestite na pralni stroj AEG-Electrolux (širine 60cm, polnjenje spredaj) - "steber pralnega in sušilnega stroja" vam omogoča prihranek prostora. Spodaj je postavljen pralni, zgoraj pa sušilni stroj.

Na voljo je naslednja izvedba:

– z odlagalno ploščo, ki se lahko izvleče 916.018 903

### **Komplet za zunanji odtok kondenzirane vode**

Komplet (125 122 510) za neposreden odvod kondenzirane vode v umivalnik, sifon, odtočni kanal ipd. V tem primeru praznjenje kondenzacijske posode ni potrebno. Posoda mora kljub temu ostati v stroju na svojem mestu. Za izklop prikaza  POSODA glejte poglavje „Možnosti programiranja“.

Največja višina odtoka: 1 m od nivoja spodnjega dela sušilnega stroja; največja dolžina odtoka: 3 m



---

Electrolux Ljubljana, d.o.o.  
Tržaška 132  
1000 Ljubljana  
tel.: 00 386 01 24 25 732

<http://www.electrolux.si>



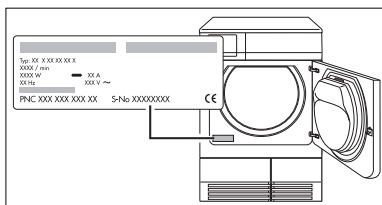
# Servis

Pri tehničnih motnjah najprej preverite, če lahko težavo odpravite sami ob pomoči navodil za uporabo (poglavje “Možni ukrepi ob...”).

Če težave ne morete odpraviti sami, se obrnite na pooblaščen servisno službo.

Za hitro pomoč potrebujete naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka (PNC)
- Serijska številka (S-No.)  
(številke so na tablici s podatki)
- Vrsta motnje
- Morebitna sporočila o napakah,  
ki so se pojavila na stroju



Da boste imeli potrebne podatke takoj pri roki, vam priporočamo, da jih zapišete v za to pripravljen prostor:

Oznaka modela: .....

PNC: .....

S-No: .....

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg-electrolux.de>

© Copyright by AEG

822 944 740-01-310805-01

Pridržujemo si pravico do sprememb